



Brüssel, den 26. Januar 2015
(OR. en)

5428/15

Interinstitutionelle Dossiers:

2006/0074 (ACC)

2013/0414 (NLE)

TRANS 25
MAR 8
AVIATION 4
ESPACE 1
RELEX 40
CSC 13
MA 1

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 5722/14 TRANS 34 MAR 12 AVIATION 16 ESPACE 13 RELEX 67 +
ADD1

Betr.: Vorschlag für einen BESCHLUSS DES RATES zum Abschluss des
Kooperationsabkommens über ein ziviles globales
Satellitennavigationssystem (GNSS) zwischen der Europäischen
Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten und dem Königreich Marokko
– Annahme

1. Das obengenannte Abkommen ist das Ergebnis des am 21. April 2005 angenommenen Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Kommission, Verhandlungen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Marokko andererseits zum Abschluss eines Kooperationsabkommens über ein ziviles globales Satellitennavigationssystem (GNSS) aufzunehmen.
2. Der Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Kooperationsabkommens über ein ziviles globales Satellitennavigationssystem (GNSS) wurde vom Rat am 11. Dezember 2006 angenommen. Das Abkommen wurde vorbehaltlich seines späteren Abschlusses am 12. Dezember 2006 unterzeichnet.
3. Die Kommission hat dem Rat den obengenannten Vorschlag am 22. Januar 2014 vorgelegt.

4. Der Text des Entwurfs eines Beschlusses des Rates wurde von den Rechts- und Sprachsachverständigen des Rates¹ vorbereitet und anschließend dem Europäischen Parlament am 15. Juli 2014 zusammen mit dem Text des Abkommens in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dokument 10717/06 TRANS 272 AVIATION 95 MAR 123 RECH 270 MA 14 OC 793 + COR 1 (en)+ COR 2 (en) + COR 3 (it)+ COR 4 (nl)+ COR 5 (pt)+ COR 6 (cs) + REV 1 (sk) + REV 2 (sv) + REV 3 (lv) + ADD1 (bg, ro, hr) zur Zustimmung übermittelt. Das Europäische Parlament hat dem vorgeschlagenen Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens am 16. Dezember 2014 zugestimmt.
5. Die erforderlichen verfassungsrechtlichen und institutionellen Verfahren in den Mitgliedstaaten, die dieses Abkommen unterzeichnet haben, sind abgeschlossen.
6. Der AStV wird daher ersucht, den genannten Text zu prüfen und den Rat zu ersuchen, dass er den obengenannten Entwurf eines Beschlusses des Rates (Dok. 10437/14) annimmt, um den Abschluss des Abkommens zu ermöglichen.

¹ Dok. 10437/14 TRANS 294 MAR 98 AVIATION 124 ESPACE 51 RELEX 469 CSC 121 MA 10 (in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung).